



Copyright © 2021 FTK Ar-Raniry Press  
All rights reserved  
Printed in Indonesia



## FACTORS INFLUENCING STUDENT'S ABILITY TO PRONOUNCE MUFRADAT

### العوامل المؤثرة على كفاءة التلاميذ في نطق المفردات

Dara Mubshirah<sup>1</sup>; Salma Hayati<sup>2</sup>; Raihan Rahmi<sup>3</sup>

<sup>1,2,3</sup>Univesitas Islam Negeri Ar-Raniry, Indonesia

<sup>1</sup>Contributor Email: dara.mubshirah@ar-raniry.ac.id

#### Abstract

This research aim was to find out factors influencing students's ability to pronounce Mufradat. The design of the research was descriptive analysis in qualitative. The respondents of this research consist of 26 students of siswa TPA Namploh Papeun Samalanga. The instruments of the research were non-test consisting of interview and tape recorder. The data were analyzed by Miles dan Huberman method. The result of the study showed that there were two factors influencing student's ability to pronounce mufradat such as internal and eksternal factors. Internal factors include intelligence factors, interest factors, and learning factors. While external factors include family factors and school factors. The factors that do not influence the students's ability to pronounce mufradat in this study are health factors and community factors.

**Keywords:** Factors Influencing, Pronounce, Mufradat

خصوصاً في المدرسة الإسلامية من المرحلة الابتدائية حتى التعليم الجامعي.

إن اللغة العربية أوسع ثروة في أصول الكلمات والمفردات، ومعاني المفردات قد توسعت وتعددت بمرور الزمن وتعددت أغراضها واستعمالاتها. أما معنى الكلمة هي اللفظة الدالة على معنى مفرد بالوضع<sup>2</sup>،

#### 1- مقدمة

اللغة العربية هي الكلمات التي تعبرها العرب عن أعراضهم<sup>1</sup>. اللغة العربية هي لغة المسلم أو اللغة دين الإسلام، بهذه اللغة يتصل مسلم بمسلم الآخر في كل أنحاء العالم، وهي لغة القرآن ولغة نبينا محمد. إن اللغة العربية إحدى المادة الدراسية في الإندونيسيا

<sup>2</sup> ساعد بلعباس، بنية الكلمات بين العربية والعربية،

(الجزائر: جامعة تلمسان، 2018)، ص. 41

<sup>1</sup> الشيخ مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية،

(بيروت: المكتبة العصرية، 1972م)، ص. 7

واللفظ هو الصوت المشتمل على بعض الحروف الهجائية<sup>3</sup>، وفي كل الحروف كيفية نطقها، لذلك معرفة الصوت الحروف أو الكلمات أمر مهم في نطق الكلمات. ومن أهم في تدريس الكلمات أو المفردات هي نطقها، ولا بد للطفل أن يكون قادرا في نطق الكلمات أو المفردات فصيحاً وصحيحاً.

النطق هو المستوى الأولى أو الأدنى، والنطق يمارس المتعلم في بداية تعلم اللغة ترديداً للأصوات أو لبعض عبارات المعلم، أو اجابة آلية عن بعض الأسئلة المباشرة أو الاستيعابية. كما يمارس أثناء القراءة الجهرية. تعلم النطق فهما من التعمق في شرح أعضاء النطق ووظائفها، و معرفة إلى النطق بأن نطلب إلى التلاميذ مراقبة نفسه في المرآة عند النطق ببعض الأصوات أو الحروف الأجنبية، من الأحسان أن يحاول المعلم توجيه التلاميذ إلى كيفية نطق الصحيحة لبعض أعضاء الكلام عند النطق ببعض الحروف، كأخراج اللسان عند نطق الثاء، والذال، والظاء، وتذكر حالة السعال عند نطق الغين.<sup>4</sup>

والأعضاء الصوتية عند الإنسان تتكون مما

يلي<sup>5</sup>:

(1) الجهاز التنفس : هذا الجهاز يساعد على محصول الأصوات وتشكلها وتوجيهها من خلال تحويرات متعددة لصدى الصوت .

(2) حبلان صوتيان في الحنجرة : هذا عضو يتذبذبان لنطق الأصوات

(3) الميكازم السمعي : هذا عضو الذي يقوم بالتمييز بين الأصوات

(4) المخ والجهاز العصبي السليم

(5) جهاز البلع، ويتضمن من اللسان والبلعوم

(6) الجهاز الفم، ويتضمن من اللسان، والشفاه،

ولأسنان، وسقف الحلق الصلب والسقف

الرخو والفلك، واستخدامها في إنتاج

الأصوات الخارجة من الحنجرة وتعديل هذه

الأصوات

إن في أداء النطق الأخطاء، وقد يسبب

الأخطاء بالاضطراب في النطق، مثلاً في الجهاز

الفمي، الأطفال الذين لديهم عيوب في ترتيب

الأسنان أو في تطابقها، أو لديهم أسنان ناقصة، أو

لديهم شاذ في اللسان، أو لديهم سقف الحلق صسقا

ومرتفعاً، أو اضطرابات مرضية التي تتعلق

<sup>3</sup> سيد الشيخ أحمد دحلان، شرح مختصر جداً على متن

الأجرومية، (سورابايا: الحرمین، بدون السنة)، ص. 4

<sup>4</sup> حمادة إبراهيم، الإتجاهات المعاصر في تدريس اللغة

العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين

بها، (القاهرة: دار الفكر العربي، ص. 220)

<sup>5</sup> محمد على كامل، أخصائي النطق والتخاطب ومواجهة

إضطرابات اللغة عند الطفل، (مصرى :

مكتبة غبن سيناء، 2002، ص. 4)

وحالة الفصل، وجملة التلاميذ في الفصل، والعلاقة بين المعلم والطالب، والعلاقة بين الطلبة والطلبة الأخرى، ونظام المدرسة، ووقت التعليم، وظرف العمارة، والواجبات المنزلية وغيرها، وكل ما سبق يؤثر نتيجة التعلم. ثم عامل المجتمع، حالة المجتمع تؤثر نتيجة التعلم، إذا كان المجتمع يتكون من الأشخاص المثقف والطفل يدرس في المدرسة الجيدة، هذا سيدافع الطفل ليتعلم بجهد. وكذلك بالعكس إذا كان المجتمع كثير من الأشخاص قليل التربية بمعنى لا يدرس في المدرسة وكثير العاطل، هذا يقلل الحماسة في تعلم<sup>8</sup>.

إن Samalanga Papeun Namploh TPA

إحدى مكان التعلم قراءة القرآن للتلاميذ. ولاحظت الباحثة أن بعض التلاميذ يخطأون في الفصاحة عند نطق المفردات، ولو كانوا قد تعلموا قراءة القرآن ومخارج الحروف العربية. بناء على ما سبق، تريد الباحثة أن تبحث في العوامل المثرة على كفاءة التلاميذ في نطق المفردات.

## 2- منهج البحث

هذا البحث يقوم بـ TPA namploh papeun samalanga. إن المنهج الذي تستخدمه الباحثة في هذا البحث هو منهج الوصفي التحليلي. المنهج الوصفي هو المنهج الذي يعتمد على دراسة الظاهرة

التشوهات الولادية للشفة والفم والأنف وغيرها. إن في تحقيق النتيجة في التعلم دعم بالعوامل التي تؤثر على كفاءة التلاميذ وهي من حيث العوامل الداخلية والعوامل الخارجية. العوامل الداخلية فيها عامل الصحة الجسمانية، الذكاء، الميول، عامل كيفية التعلم، وطريقة التعلم مهم لاهتمامها من حيث كيفية القراءة، وكيفية الكتابة، وكيفية استنتاج من الذي مهم لكتابة أو لا. ثم الوقت التعلم، ومكانه، وآلة التعلم، وكيفية استخدام وسيلة تعلم، ومناسبة مواد التعليمية مهم لاهتمامها<sup>6</sup>.

وأما العوامل الخارجية فيها عامل الأسرة، الأسرة وحدة أساسية في المجتمع، وتقوم الأم في هذه الوحدة الصغيرة بدور أساسي في تشكيل مظاهر سلوك الطفل وخاصة لغته فهي أهم شخص يلتفت إليها وفي الوسط المنزلي، ويتعلق به. ولكي ينمو الكلام ويتطور، فلا بد أن يتلقى الطفل اتصال فيزيقي وانفعالي يتسم بالدفء من القائمين على رعايته، فمن خلال ذلك يتم تحفيز، واستثارة الأطفال، واستثارة دافعيتهم للقيام بالمناعة<sup>7</sup>. ثم عامل المدرسة، كانت حالة المدرسة تؤثر على نتيجة التعلم، وكيفية المدرس، وطريقة التدريس، ومناسبة المنهج بكفاءة التلاميذ، وآلة التعلم في المدرسة،

<sup>6</sup> M. Dalyono, *Psikologi Pendidikan*. . . , hlm 57  
<sup>7</sup> غياث بوفلجة، قياس الكفاءة اللغوية للطفل،

(الجزائر: جامعة وهران، 2009)، ص. 92

<sup>8</sup> M. Dalyono, *Psikologi Pendidikan*. . . , hlm 60

المقابلة للوصول إلى حقيقة ما من المعلومات التي تحتاج الباحثة إليها<sup>10</sup>. تقوم الباحثة في هذا البحث بالمقابلة على التلاميذ الذين العينة في هذا البحث. حيث تسأل الباحثة عما متعلقة بالعوامل المؤثرة على كفاءة التلاميذ في نطق المفردات. وأما أداة المقابلة في هذا البحث هي ورقة المقابلة فيها الأسئلة المتعلقة بهذا البحث. والمقابلة التي تستخدمها الباحثة هي المقابلة غير المنظمة.

### 3- نتائج البحث ومناقشتها

تنقسم العوامل المؤثرة في كفاءة التلاميذ إلى عاملين، وهما العوامل الداخلية والعوامل الخارجية.

#### أ- نتائج البحث

ونتيجة البحث لمعرفة على العوامل المؤثرة في كفاءة التلاميذ كالتالي:

#### 1) العوامل الداخلية

نتيجة البحث عن العوامل الداخلية التي تؤثر على كفاءة التلاميذ في نطق المفردات كالتالي:

كما توجد في الواقع، ويهتم بوصفها وصفا دقيقا من خلال التعبير النوع الذي يصف الظاهرة ويوضح خصائصها، أو التعبير الكمي الذي يعطي وصفا رقما يوضح مقدار وحجم الظاهرة.<sup>9</sup>

يصدر المجتمع الذي تستعملها الباحثة في هذا البحث للحصول البيانات عن العوامل المثرة على كفاءة التلاميذ في نطق المفردات من الفصل الثالث حتى الفصل السادس وعددهم 26 تلميذا. فأخذت الباحثة عينة البحث بالطريقة Sampling Total ، وتقنية اختيار العينة في هذه الطريقة بتأخذ كل المجتمع للعينة. أما لجمع البيانات والمعلومات تحتاج الباحثة إلى طريقة البحث الحقل من خلال المقابلة والتسجيل.

تستخدم الباحثة لجمع البيانات المتعلقة بهذا

البحث الأداة التالية :

#### 1) المقابلة

المقابلة أداة أو وسيلة ميدانية لجمع البيانات، وهي حوار أو محادثة لفظي وجها لوجه بين الباحث وبين شخص أو مجموعة من الأشخاص الذين يتورطون بهذا البحث، ويهدف

<sup>9</sup> محمد عباس، محمد نوفل، محمد العبسي، فريال أبو عواد، مدخل إلى مناهج البحث في التربية وعلم النفس، (عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع، 2006 م)، ص. 74

<sup>10</sup> صالح ابن حمد، مدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، (الحاشر: المكتبة الميكان، 2000 م)، ص. 100

**(1) الصحة**

يستطيعون نطق المفردات، ولكنهم يصعبون في نطق بعض الحروف المعينة.

وجدت الباحثة نتيجة البحث هي التاميد لا يتعثرون في نطق المفردات. معلق بذلك قال المستجيب "lôn hana susah" بمعنى أنه ما المشكلات في نطق المفردات. وهذا يدل على أن ما لدى المستجيب معاق في نطق المفردات. وقال المستجيب الآخر "jeuet lôn kheun kata-kata lam bahasa arab". بمعنى أنه يستطيع في نطق المفردات.

**(2) الذكاء**

إن نتيجة البحث تدل على أن كفاءة التلاميذ في نطق المفردات تؤثر بعامل الذكاء. ودليل على ذلك أن المستجيب الذي لديه الإنجاز في المدرسة أو في المسابقة يستطيع نطق المفردات بالفصيحة. وبالعكس أن المستجيب الذي ما لديه الإنجاز في المدرسة أو في المسابقة لا يستطيع نطق المفردات بالفصيحة.

أما الصعوبة عند المستجيبين تسبب باحساس المستجيب فأفهم لم مرتاح، ولم يستطيع، ويصعبون في نطق بعض الحروف المعينة كالحرف الضاد. وقال المستجيب "susah bacut bak ta kheun huruf shad" بمعنى أنه يصعب في نطق الحرف الضاد، وقال المستجيب الآخر "payah karena golom lancar" ، بمعنى أنه لم مرتاح.

متعلق بذلك، وجدت الائحة المستجيب الذي كفاءته الممتاز أنه أحرز رتبة في المدرسة. قال المستجيب (18) "bak sikula lôn rangking sa" بمعنى أنه درجة الأولى في المدرسة، وقال المستجيب (22) "na rangking duwa" ، بمعنى أنه درجة الثانية. والمستجيب الذي لديه الانجاز في مسابقة حفظ القرآن لديه كفاءة الممتاز في نطق المفردات. قال المستجيب (18) "sering lôn ikôt lomba.. lomba tahfiz..juara lhèè watèè"

وبناء على النتيجة المذكورة، أن عامل صحة الجسم ليس عامل عائقا عند التلاميذ في نطق المفردات. سواء كان تلميذ الذي كفاءته مرتفع أو تلميذ الذي كفاءته منخفض، وفي الحقيقة هم

في المسابقة درجت الذكاءه منخفض.

### (3) الميول

إن نتيجة البحث تدل على أن كفاءة التلاميذ في نطق المفردات ليس كلهم تؤثر بعامل الميول. المستجيب الذي كفاءة نطق المفردات في تقدير الممتاز لديه الميول المرتفع. وهناك المستجيب كفاءة نطق المفردات في تقدير الممتاز أيضا ولكن لديه الميول المنخفض. والمستجيب كفاءة نطق المفردات على تقدير الضعيف لديه الميول المرتفع.

بناء على ما سبق، بعض المستجيب الذي لديهم كفاءة الممتاز، قال المستجيب (18) " galak, seubab na ngön ta " peugah haba. بمعنى أنه يرغب في اللغة العربية بسبب لديه الأصدقاء في تكلم اللغة العربية. وقال المستجيب (22) " hana galak, hana jeuet teuh. بمعنى أنه يرغب عن اللغة العربية بسبب لم يستطيع. والمستجيب الذي كفاءة في نطق المفردات في تقدير الضعيف لديه الميول المرتفع. قال

"di Bireuen، بمعنى أنه كثير شارك في المسابقة، كالحفيظ القرآن، ويجد درجة الثالثة.

إن المستجيب الذي كفاءة نطق المفردات على تقدير الضعيف لا أحرز رتبة في المدرسة. قال المستجيب (3) " hana rangking "، بمعنى أنه لا يجد درجة في المدرسة، وقال المستجيب (11) " lôn hana meureumpök rangking bak sikula "، بمعنى أنه لا يجد درجة في المدرسة.

ووجدت الباحثة المستجيب الذي كفاءة نطق المفردات على تقدير الضعيف ولكن لديه الإنجاز في مسابقة. قال المستجيب (3) " na lôn ikôt lomba, " lomba..ayat pendek, lomba do'a .sembahyang, manduwa juara lhè. بمعنى أنه شارك المسابقة حافظ الجزعما ودعاء الصلاة، وكلهما درجة الثلاثة. وهذا يمكن بسبب العوامل الأخرى كما في مسابقة دعاء في الصلاة، المستجيب يسمع ويمارس دعاء الصلاة مرارا أو المتابر

المستجيب (22) "phôn ta eu lé, " lheu h nyan tuléh barô baca.. hana payah eja "، بمعنى أنه يتعلم اللغة العربية بتنبية أولاً ثم الكتابة. المستجيب الذي لديه كفاءة الممتاز في تعلم مخارج الحروف بمساعدة المعلم ويتعلم بالصورة، قال المستجيب (18) "neu peureuno lé " teungku ngön kalôn gamba "، بمعنى أنه يتعلم مخارج الحروف بتعليم المدرس وبصورة مخارج الحروف.

وأما المستجيب الذي كفاءته في نطق المفردات على تقدير الضعيف فأنهم ندره تكرير في البيت، كما قال المستجيب (11) "jaréng baca di rumoh"...". بمعنى أنه أقل القراءة في البيت. وفي تعلم مخارج الحروف بمساعدة المعلم فقد بدون محاولة بنفسه، كما قال المستجيب (3) "geu " peureuno lé teungku tok "، بمعنى أنه يتعلم مخارج الحروف بتعليم المدرس.

## (2) العوامل الخارجية

نتيجة البحث عن العوامل الخارجية التي تؤثر على كفاءة التلاميذ في نطق المفردات كالتالي:

المستجيب (3) "galak, karena mangat " belajar "، بمعنى أنه يرغب في التعلم اللغة العربية بسبب سهل. وقال المستجيب (11) "galak... galak peulajaran " mangat "، بمعنى أنه يرغب في التعلم اللغة العربية بسبب سهل، وهذا يمكن بسبب العوامل الأخرى كعامل الذكاء الذي يؤثر كفاءته.

## (4) كيفية التعلم

إن نتيجة البحث تدل على أن كفاءة التلاميذ في نطق المفردات تؤثر بعامل كيفية التعلم، المستجيب الذي كفاءته الممتاز لديه طريقة التعلم المعين. والمستجيب الذي كفاءته على تقدير الضعيف أقل تطبيق طريقة التي ترتفع كفاءته في نطق المفردات.

نتيجة المقابلة مع بعض المستجيبين الذين كفاءتهم الممتاز، قال المستجيب (18) "lôn baca eu bareh, rayeuk su " watèe lôn baca "، بمعنى أنه يتعلم اللغة العربية بنظر الشكل وبالقراءة الجهرية. وقال

## 1) الأسرة

الذي كفاءته الممتاز في نطق المفردات، ولكن والدانه لا يدرّسه في البيت بسبب ما لدى الوالدان كفاءة في اللغة العربية، كما قال المستجيب (24) " hana geu peureuno karena han jeut bahasa Arab"، بمعنى لا أحد يدرسه في البيت بسبب ما لدى الأسرة قدرة في اللغة العربية.

وأما المستجيب الذي كفاءة نطق المفردات في تقدير الضعيف فوجدت الباحثة أن لديه الأسرة التي يدرّسه في البيت ولكن ندرة وهناك أيضا لا أحد يدرّسه في البيت. كما قال المستجيب (3) " na, mamak, kakak sigege" ، بمعنى أن لديه الأسرة التي يدرّسه في البيت وهي الأم والأخت ولكن نادرا. وقال المستجيب (6) " hana soe puereuno" ، بمعنى لا أحد يدرّسه في البيت.

## 2) المدرسة

وجدت الباحثة أن كفاءة التلاميذ في نطق الكلمات العربية ليس كلهم تؤثر بالبيئة المدرسية، المستجيب الذي كفاءة نطق المفردات على تقدير الممتاز في

إن نتيجة البحث تدل على أن كفاءة التلاميذ في نطق المفردات ليس كلهم تؤثر الأسرة، المستجيب الذي كفاءته الممتاز لديه الأسرة التي يدرّسه في البيت كان والديه أو أعضاء الأسرة الأخرى. وهناك المستجيب الذي كفاءة الممتاز ولكن لا أحد من أعضاء الأسرة يدرّسه. والمستجيب الذي كفاءته على تقدير الضعيف لديه الأسرة التي يدرّسه في البيت وهناك ما لديه الأسرة التي يدرّسه في البيت. والمستجيب لديه كفاءة الممتاز والضعيف كلاهما ندرة تعلم في البيت.

ونتيجة مع بعض المستجيبين الذين كفاءته الممتاز لديه الأسرة التي يدرّسه، كما قال المستجيب (18) " na, mamak, nenek, kakak" ، بمعنى لدية من يدرسه في البيت وهي الأم والجددة والأخت. وقال المستجيب (24) " na, kakak" ، بمعنى لدية الأخت التي تدرّسه اللغة العربية في البيت. ولكن الأسرة تدرّسه عند لدى المستجيب الواجبة المنزلية، كما قال المستجيب (18) " geu peureuno watè" ، بمعنى تدرس الأسرة عند لديه الواجبة المنزلية، وهناك المستجيب

السبورة، ثم يشرح المدرس ثم يقرأ المدرس ثم الممارسة.

والمستجيبين الذين كفاءتهم على تقدير الضعيف عن مدة اللغة العربية في المدرسة، قال المستجيب (11) "na belajar bahasa arab duwa jeuem"، بمعنى في مدرسته مدة اللغة العربية والحصّة الدراسية ساعتان. وقال المستجيب (3) "na dua jeum pelajaran"، بمعنى في مدرسته مدة اللغة العربية والحصّة الدراسية ساعتان. وبحث عن طريقة تعلم، قال المستجيب (3) "phôn buka buku lé, lheueh nyan geu jeulaskan, lheueh nyan hafal, tuléh, na geu baca lé ibuk watèe abèh peulajaran"، بمعنى طريقة تدريس المدرس أولاً يفتح الكتاب ثم يشرح ثم يطلب المدرس إلى التلاميذ لحفظ ثم يقرأ المدرس في آخر الدراسي. وقال المستجيب (11) "geubaca lé ibuk, geu peugah arti, lheueh nyan geu yu baca bak kamoe, lheueh nyan tuléh"، بمعنى طريقة تدريس المدرس أولاً يقرأ المدرس ثم يترجم، ثم يطلب إلى التلاميذ للقراءة والكتابة. وبناء على إجابة المستجيب أن طريقة تعلم المعلم كلهم بنفس طريقة تقريبا.

مدرسته مدة اللغة العربية وهناك أيضا ما في مدرسته اللغة العربية. وأما نتيجة المقابلة مع المستجيبين الذين كفاءتهم على تقدير الضعيف ففي مدرستهم مدة اللغة العربية. وكل مستجيب من المستوى المتنوعة سواء كان كفاءته الممتاز أو الضعيف. وطريقة تعلم المدرس في مدة اللغة العربية كلهم بنفس الطريقة تقريبا وهي بالكتابة في السبورة ثم الشرح ثم القراءة ثم ممارسة.

ونتيجة المقابلة مع بعض المستجيبين الذين كفاءتهم على تقدير الممتاز عن مدة اللغة العربية، كما قال المستجيب (18) "na duwa uroe, senin sabtu, sijeuem siuroe"، بمعنى في مدرسته مدة اللغة العربية والحصّة الدراسية في يوم الإثنين والسبت في كل يوم ساعة. وقال المستجيب (24) "hana pelajaran bahasa Arab, yang na beuet kitab jawo"، بمعنى ما في مدرسته مدة اللغة العربية، هناك قراءة الكتب الجاوية فقد. وبحث عن طريقة التدريس، قال المستجيب (18) "ibuk geu tuléh bak papeun, lheueh nyan geu jeulaskan, geu baca na sit, lheueh nyan geu yu latihan"، بمعنى طريقة تدريس المدرس أولاً بكتابة على

### (3) المجتمع

التلاميذ في نطق المفردات، قال المستجيب (18) "hana sapu"، بمعنى ما فيه شيء عن السائل لترقية كفاءة التلاميذ في نطق المفردات.

وأما المستجيبين الذين كفاءتهم على تقدير الضعيف عن اهتمام المجتمع بحلقة القراءة القرآن، قال المستجيب (6) "menyo hana jak beuet biasa manteng, hana geu dhët lé ureung gampong"، بمعنى المجتمع لا مبال التلاميذ الذين لا يذهبون إلى المجلس القراءة. وقال المستجيب (3) "menyo hana jak beut na sit dhët" "lé ureung gampong"، بمعنى المجتمع لا مبال التلاميذ الذين لا يذهبون إلى المجلس القراءة أيضا. والمتعلقة بدور المجتمع، قال المستجيب (6) "na bak beuet lomba, si" "thon sige" بمعنى موجود المسابقة في المجلس القراءة مرة في سنة. والمتعلقة بتشغيل صوت القراءة القرآن، قال المستجيب (3) "na, tapi jareung"، بمعنى موجود وكلن نادرا. والمتعلقة بالسائل لترقية قدرة التلاميذ في نطق المفردات، قال المستجيب (3) "hana sapu" بمعنى ما فيه شيء.

#### ب- المناقشة

وجدت الباحثة نتيجة البحث أن كفاءة التلاميذ في نطق المفردات لا تؤثر بيئة المجتمع، سواء كان من حيث الدور أو السعي في ارتفاع كفاءة التلاميذ في نطق المفردات.

نتيجة المقابلة مع المستجيبين الذين كفاءتهم على تقدير الممتاز عن اهتمام المجتمع بحلقة القراءة القرآن، قال المستجيب (18) "hana jak beuet hana geu dhët lé ureung gampong, geu dhët lé mamak ngön ayah sagai" بمعنى المجتمع لا مبال التلاميذ الذين لا يذهبون إلى المجلس القراءة، والأم والأب من الذي يهتم به. والمتعلقة بدور المجتمع، قال المستجيب (18) "na lomba tp jareung, lomba azan, surat pendek, tartil, tilawah"، بمعنى موجود المسابقة ولكن نادرا، وهي مسابقة حفظ الصورة القصيرة وترتيل وتلاوة. والمتعلقة بتشغيل صوت القراءة القرآن، قال المستجيب (18) "na, watèe meugreb, suboh, dalail malam sabtu tpi inoe ka jareung"، بمعنى بتشغيل صوت القراءة القرآن عند المغرب، والصبح ودلائل في ليل السبت ولكن الآن نادرا. والمتعلقة بالسائل لترقية قدرة

أن تكون جيدة. وكذلك بالعكس، إذا كان الشخص لديه درجة الذكاء المنخفض فيجرب الصعوبة في تعلم، والتفكير البطيء حتى يكون إنجاز التعلم منخفضاً.

ثم الثالث عامل الميول، هذا العامل ليس كلهم يؤثر على كفاءة التلاميذ، وهناك التلاميذ لديهم الميول المرتفع ولكن كفاءتهم على تقدير الضعيف أو بالعكس، وهذا دعم ببحث فوتري سيتي فادلة (Putri Siti Fadhillah)<sup>13</sup>، أنها وجدت نتيجة البحث تأثير الميول على نتائج التعلم بتأثير بنسبة 26%، واليقية 6، 73% تؤثر بالعامل الآخر كالذكاء والدوافع، وهذا مناسب بنظرية أن الميول المرتفع في تعلم سيحصل على إنجاز التعلم مرتفعاً، وبالعكس الميول المنخفض سيحصل على إنجاز المنخفض في تعلم. ثم الرابع عامل كيفية التعلم وهذا عامل تؤثر في كفاءة التلاميذ عند نطق المفردات، أما التلاميذ الذي لديهم كيفية التعلم المعين فكفاءتهم الممتاز. وهذا دعم

العوامل الداخلية تشتمل على صحة الجسم والذكاء والميول وكيفية التعلم. الأول عامل الصحة، التلاميذ في هذا البحث ما لديهم معاق بمعنى أنهم صحة، وهذا يدل على أن كفاءتهم لا تؤثر بعامل صحة الجسم، وبذلك نتيجة هذا البحث بنفس كالتنتيجة في بحث روت فيديبان وهوسينا سمبوكن (Ruth Faidiban dan Hosiana Sombuk)<sup>11</sup>، أن نتيجة بحثهما لا تجد مؤثرة صحة الجسم على نتائج التعلم، وهذا اختلاف بنظرية أن عامل الصحة يؤثر كثيراً على كفاءة التعلم ونتيجة التعلم. ثم الثاني عامل الذكاء، هذا العامل تؤثر في كفاءة التلاميذ عند نطق المفردات، وهذا دعم ببحث فتكل المنير (Fatkul Munir)<sup>12</sup>، أنه وجدت الذكاء يؤثر على نتيجة التعلم اللغة العربية بتزقيه منجر تعلم اللغة العربية بقياس 0،295، وهذا دعم بنظرية إذا كان الشخص لديه درجة الذكاء المرتفع فتكون سهلاً في التعلم وتميل نتيجة إلى

<sup>11</sup> Ruth Faidiban, Hosiana Sombuk, Pengaruh Status Kesehatan Terhadap Hasil Belajar Siswa SD YPK 14 Maranatha Kota Manokwari, *Nursing Arts*: Vol 11 (2), 2017, hlm. 113

<sup>12</sup> Fakhru Munir, Pengaruh Kecerdasan Intelektual Dan Kecerdasan Spiritual Terhadap Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa MTsN Sudirman Pracimantoro Wonogiri, *Skripsi*, IAIN Surakarta Jawa Tengah, 2016, hlm. 100

<sup>13</sup> Putri Siti Fadhillah, Pengaruh Minat Belajar Terhadap Prestasi Belajar Siswa Kelas VII Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di MTsN Sleman Yogyakarta, *Skripsi*, Universitas Islam Indonesia, Yogyakarta, 2019, hlm. 11

التلاميذ وهذا مناسب بنظرية أن عامل الوالدين يؤثر كثيرا على نتيجة الطفل في تعلم. من حيث مستوى تعليم الوالدين، والمستوى الاقتصادي، واهتمام الوالدين وتوجيههم، وقربة الوالدين مع الأولاده، وحالة في بيئة البيت، كل ما سبق يؤثر على نتيجة التعلم.

ثم الثاني عامل المدرسة، وهذا العامل ليس كلهم يؤثر على كفاءة التلاميذ. وهذا دعم يبحث محمد مسله (Muhammad Muslih)<sup>16</sup>، أنه وجد أثر البيئة المدرسية 35% مؤثر، والبقية 45% أقل تأثير على منجر، وبنسبة 20% لا تجد أثر في منجر التلاميذ، وهذا مناسب بنظرية أن حالة المدرسة تؤثر على نتيجة التعلم، وكيفية المدرس، وطريقة التدريس، ومناسبة المنهج بكفاءة التلاميذ، وآلة التعلم في المدرسة، وحالة الفصل، وجملة التلاميذ في الفصل، والعلاقة بين المعلم والطالب، والعلاقة بين الطلبة والطلبة الأخرى، ونظام المدرسة، ووقت التعليم، وظرف العمارة، والواجبات المنزلية وغيرها. ثم عامل المجتمع، هذا العامل لا يؤثر على كفاءة

ببحث أمين فرجياتي (Amin Purjiati)<sup>14</sup>، أنه وجد ارتباط وأهمية بين كيفية التعلم مع نتيجة منجر التلاميذ بدليل دراجة نسبة ارتباط كيفية التعلم مع نتيجة التعلم وهي 0,005، وهذا مناسب بنظرية أن كيفة الشخص في تعلم تؤثر على تحقيق نتيجة التعلم من حيث طريقة التعلم وهي كيفية القراءة، وكيفية الكتابة، وكيفية الاستنتاج من الذي مهم لكتابة أو لا. ثم الوقت التعلم، ومكانه، وآلة التعلم، وكيفية استخدام وسيلة تعلم، ومناسبة مواد التعليمية.

وأما العوامل الخارجية فتشتمل من الأسرة والمدرسة والمجتمع. الأول العامل الأسرة ليس كلهم يؤثر على كفاءة التلاميذ، من حيث أعضاء الأسرة الذي يدرس في البيت كان لدى التلميذ شخص من أعضاء الأسرة يدرسه أو لا أحد يدرسه. وهذا دعم يبحث محمد مسله (Muhammad Muslih)<sup>15</sup>، أنه وجد الأثر المنخفض بين البيئة الأسرية إنجاز

<sup>14</sup> Amin Purjiati, Hubungan Gaya Belajar Dengan Prestasi Belajar Siswa Kelas V SD Percobaan 4 Wates Kulon Progo, *Skripsi*, Universitas Negeri Yogyakarta, 2013, hlm.87

<sup>15</sup> Muhammad Muslih, Pengaruh Lingkungan Keluarga dan Lingkungan Sekolah Terhadap Prestasi Belajar Siswa Kelas 6 SDN Limbangan, *Jurnal Ilmiah Indonesia* : Vol 1 (4), 2016, hlm 47

<sup>16</sup> Muhammad Muslih, Pengaruh *Lingkungan* . . . , hlm 48

للتلاميذ بـ TPA Namploh Papeun أن يتعلموا بجهد أو بتطبيق كيفية التعلم الجيدة ويكرروا كثيرا الدرس خصوصا اللغة العربية لارتفاع كفاءة التلاميذ في نطق المفردات فصيحاً، وينبغي لمدرسين بـ TPA Namploh Papeun أن يهتموا بتدريس نطق مخارج الحروف لكي ينموا قدرة التلاميذ في نطق المفردات فصيحاً.

## 5- المراجع

### 1) المراجع العربية

مصطفى الغلاييني، 1972، جامع الدروس العربية. بيروت: المكتبة العصرية محمد عباس، وأصدقائه، 2006، مدخل إلى مناهج البحث في التربية وعلم النفس، عمان: دار المسيرة للنشر والتوزيع  
ساعد بلعباس، 2018، بنية الكلمات بين العربية والعبرية. الجزائر: جامعة تلمسان  
سيد الشيخ أحمد دحلان، بدون السنة، شرح مختصر جدا على متن الأجرومية، سورابايا: الحرميين

التلاميذ في نطق المفردات. وهذه النتيجة يختلف ببحث سوليستييري (Sulistiarti)<sup>17</sup>، أنها وجدت مؤثر بين عامل المجتمع ونتيجة البحث، إذا بيئة المجتمع الجيد فنتيجة التلاميذ مرتفع. وفي نظرية حالة المجتمع تؤثر نتيجة التعلم، إذا كان المجتمع يتكون من الأشخاص المثقف والطفل يدرس في المدرسة الجيدة، فهذا سيدافع الطفل ليتعلم بجهد. وكذلك بالعكس إذا كان المجتمع كثير من الأشخاص قليل التربية بمعنى لا يدرس في المدرسة وكثير العاطل، فهذا سيقبل الحماسة في تعلم.

## 4- الخلاصة

العوامل المؤثرة على كفاءة التلاميذ في نطق المفردات من العوامل الداخلية وهي العامل الذكاء، والميول، وكيفية التعلم. من العوامل الخارجية المؤثرة على كفاءة التلاميذ في نطق المفردات وهي العامل الأسرة، والمدرسة. وتقدم الباحثة بعض الاقتراحات في الآخر هذه الرسالة مما يكون نافعا للباحث وللقارئ، ينبغي

<sup>17</sup> Sulistiarti, Pengaruh Motivasi, Tipe Belajar, Lingkungan Keluarga Dan Lingkungan Masyarakat Terhadap Hasil Belajar Siswa, *Jurnal Pendidikan Ekonomi, Manajemen dan Keuangan*: Vol. 2.(1), 2018, hlm 67

- Skripsi*, Universitas Islam Indonesia: Yogyakarta
- Faidiban, Ruth, Hosiana Sombuk. 2017, Pengaruh Status Kesehatan Terhadap Hasil Belajar Siswa SD YPK 14 Maranatha Kota Manokwari, *Nursing Arts*: Vol 11 (2)
- M. Dalyono. 2007, *Psikologi Pendidikan*, Jakarta: Rineka Cipta
- Munawwir, A.W. 1997, *Kamus Al-Munawwir Arab-Indonesia Terlengkap*, Surabaya: Pustaka Progressif
- Munir, Fakhrol. 2016, Pengaruh Kecerdasan Intelektual dan Kecerdasan Spiritual Terhadap Prestasi Belajar Bahasa Arab Siswa MTsN Sudirman Pracimantoro Wonogiri, *Skripsi*, IAIN Surakarta Jawa Tengah,
- Muslih, Muhammad. 2016, Pengaruh Lingkungan Keluarga dan Lingkungan Sekolah Terhadap Prestasi Belajar Siswa Kelas 6 SDN Limbangan, *Jurnal Ilmiah Indonesia*: Vol 1 (4)
- Purjiati, Amin. 2013, Hubungan Gaya Belajar Dengan Prestasi Belajar Siswa Kelas V SD Percobaan 4 Wates Kulon Progo, *Skripsi*, Universitas Negeri Yogyakarta
- Sulistiarti, Pengaruh Motivasi. 2018, Tipe Belajar, Lingkungan Keluarga Dan Lingkungan Masyarakat Terhadap Hasil Belajar Siswa, *Jurnal Pendidikan Ekonomi, Manajemen dan Keuangan*: Vol. 2.(1)
- سيد الشيخ أحمد دحلان، بدون السنة، شرح مختصر جدا على متن الآجرومية، سورابايا: الحرمين صالح ابن حمد، 2000، مدخل إلى البحث في العلوم السلوكية، الحاشر: المكتبة الميكان غياث بوفلجة، 2009، قياس الكفاءة اللغوية للطفل، الجزائر: جامعة وهران حمادة إبراهيم، الإتجاهات المعاصر في تدريس اللغة العربية واللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، (القاهرة: دار الفكر العربي) محمد علي كامل، أخصائي النطق والتخاطب ومواجهة اضطرابات اللغة عند الطفل، (مصرى: مكتبة غبن سيناء، 2002م)

## (2) المراجع الإندونيسيا

- Fachri, M. Iwan. 2019, Analisis Kesalahan Fonologi Dalam Membaca Teks Bahasa Arab Mata Pelajaran Bahasa Arab Siswa Kelas 5 B SD Al-Irsyad Al-Islamiah, *Skripsi*, UIN Walisongo Semarang
- Fadhillah, Putri, Siti. 2019, Pengaruh Minat Belajar Terhadap Prestasi Belajar Siswa Kelas VII Dalam Pembelajaran Bahasa Arab Di MTsN Sleman Yogyakarta,